

# **ПЛАН**

**роботи наукового гуртка  
2024/2025 навчальний рік**

**Назва гуртка: СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ У ПИСЬМОВОМУ ТА  
УСНОМУ ПЕРЕКЛАДІ**

**КЕРІВНИК – к.філол.н., доц. Великорода Ю.М.**

**ЧЛЕНИ ГУРТКА –Терлецька С., Лапчинська О., Яцишин В.,  
Бойчук А., Маньків Я.**

№ п/п	Зміст роботи	Дата виконання	Кому доручено	Форма контролю, відмітка про виконання
1	Домінуючі тенденції в усному синхронному та послідовному перекладі. Історія синхронного перекладу. Сучасний стан теорії та практики синхронного перекладу.	вересень	Яцишин В. Лапчинська О. Терлецька С.	Реферати
2	Підготовка доповідей та статей на науково-практичну конференцію. Проблематика міжнародних перекладознавчих конгресів та міжнародних конференцій. Підготовка наукових робіт для участі в конкурсах і стипендіальних програмах.	жовтень	Яцишин В. Лапчинська О. Терлецька С.	обговорення
3	Автоматизований переклад (computer-assisted translation): форми, програмне забезпечення, очікування на ринку праці	грудень	Яцишин В. Лапчинська О. Терлецька С. Бойчук А. Маньків Я.	Реферати, виступи презентації
4	Стилістика та прагматика перекладу американських романів на українську мову.	лютий	Бойчук А. Маньків Я.	Зустріч-диспут з представником видавництва «Вавилонська бібліотека»
5	Підготовка доповідей та статей на звітну науково-практичну конференцію студентів 5.1. Відтворення інтертекстуальності в українському перекладі анімаційного фільму «Душа». 5.2. Лінгвостилістичні характеристики перекладу психологічного портрету злочинця (на матеріалі перекладу телесеріалу «Мисливець за розумом»).	березень	Бойчук А. Маньків Я.	виступи

Керівник гуртка

доц. Ю.М. Великорода